

*Tabela de
consulta!*

Utilize a tabela abaixo para consultar a pronúncia dos principais grupos silábicos sempre que precisar.

ITALIANO	PORTOGHESE	ESEMPLI
Ce / Ci	Tche / Tchi	Piace / Cucina
Ge / Gi	Dje / Dji	Gelato / Giorno
Gue / Gui	Güe / Güi	Guerra / Guida
Che / Chi	Ke / Ki	Orchestra / Chiesa
Que / Qui	Qüe / Qüi	Cinque / Quindi
Sce / Sci	Xe / Xi	Pesce / Sciarpa
Gn	Nh	Signore / Lasagne
Ghe / Ghi	Gue / Gui	Spaghetti / Inghilterra
Gli	Lh	Famiglia / Aglio
Te / Ti	Te / Ti (ponta da língua)	Dente / Avanti
De / Di	De / Di (ponta da língua)	Dio / Dedicare
Z	Ts / Dz	Pizza / Zaino

La mia dolce Italia (Pasquale Gallipoli)

Clique no link abaixo, ouça a música e acompanhe com a letra. Se atente para as pronúncias que vimos na aula!



<https://www.youtube.com/watch?v=eHeqf4x4Q64>

Letra e Tradução

La mia dolce Italia

A minha doce Itália

sempre ricca di sole

sempre rica de sol

dal profumo di viole

de perfume de violetas

ti ruba l'anima

te rouba a alma

È una merce preziosa

É uma mercadoria preciosa

proprio come una sposa

exatamente como uma esposa

che promette per sempre

que promete para sempre

la sua lealtà

a sua lealdade

Nelle grandi città

Nas grandes cidades

l'arte ti rapirà

a arte te sequestrará

nelle piccole vie

nas pequenas ruas

trovi suoni e magie

encontra sons e magia

questa Italia che ha in sè

esta Itália que tem em si

pasta, pizza e caffè

massa, pizza e café

tradizione e realtà

tradição e realidade

della nostra civiltà

da nossa civilização

Ora guardo il sole

Agora olho o sol

che si specchia nel mare

que se reflete no mar

bagna il nostro stivale

banha a nossa bota

ma cosa vuoi di più?

mas o que você quer mais?

È l'immensa Italia

É a imensa Itália

la mia grande passione
a minha grande paixão
che mi crea emozione
que me cria emoção
ogni giorno sempre più
cada dia mais

Nelle grandi città
Nas grandes cidades
l'arte ti rapirà
a arte te sequestrará
nelle piccole vie
a arte te sequestrará
trovi suoni e magie
encontra sons e magia
questa Italia che ha in sè
esta Itália que tem em si
pasta, pizza e caffè
massa, pizza e café
tradizione e realtà
tradição e realidade
della nostra civiltà
da nossa civilização

E nel mondo non c'è
E no mundo não há
nessuno che non ami te
ninguém que não ame você

e l'azzurro del tuo mare

e o azul do teu mar

il calore del tuo sole

o calor do teu sol

È l'Italia che c'è

È a Itália que existe

tu la porti con te

você a leva com você

dappertutto e al di là

a todos os lugares e além

in qualsiasi città

em qualquer cidade

Questa dolce Italia

Esta doce Itália

ora è piena di cuore

agora é cheia de coração

di orgoglio e d'amore

de orgulho e de amor

non voglio niente più

Não quero nada mais

Nos vemos na aula #2

Quarta-feira, 26/jan às 8h00

